

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

Οι πληρεξούσιοι :

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,
ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,
ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,
ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,
ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ,
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,
ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΟΥΚΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ,
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ,
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ,
ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ,
ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,
ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΟΡΕΙΟΥ
ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

συμβαλλομένων μερών της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

εφεξής «τα κράτη μέλη», και

της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ και της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ, εφεξής «η Κοινότητα»,

αφενός, και

οι πληρεξούσιοι της ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΛΒΑΝΙΑΣ,

αφετέρου,

συνελθόντες στο Λουξεμβούργο στις δώδεκα Ιουνίου του έτους 2006 για την υπογραφή συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφετέρου, εφεξής «η συμφωνία», ενέκριναν τα ακόλουθα κείμενα:

τη συμφωνία και τα παραρτήματα I - V αυτής, τουτέστιν:

Παράρτημα I – Δασμολογικές παραχωρήσεις της Αλβανίας για βιομηχανικά προϊόντα

Παράρτημα II(α) – Δασμολογικές παραχωρήσεις της Αλβανίας για πρωτογενή γεωργικά προϊόντα καταγωγής Κοινότητας (κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 27 παράγραφος 3 στοιχείο (α))

Παράρτημα II(β) – Δασμολογικές παραχωρήσεις της Αλβανίας για πρωτογενή γεωργικά προϊόντα καταγωγής Κοινότητας (κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 27 παράγραφος 3 στοιχείο (β))

Παράρτημα II(γ) – Δασμολογικές παραχωρήσεις της Αλβανίας για πρωτογενή γεωργικά προϊόντα καταγωγής Κοινότητας (κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 27 παράγραφος 3 στοιχείο (γ))

Παράρτημα III – Παραχωρήσεις της ΕΚ για προϊόντα αλιείας της Αλβανίας

Παράρτημα IV – Εγκατάσταση: Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες

Παράρτημα V – Δικαιώματα πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας

και τα ακόλουθα πρωτόκολλα:

Πρωτόκολλο 1 για τα προϊόντα σιδήρου και χάλυβα

Πρωτόκολλο 2 για τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ της Αλβανίας και της Κοινότητας στον τομέα των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων

Πρωτόκολλο 3 σχετικά με την καθιέρωση αμοιβαίων προτιμησιακών παραχωρήσεων για ορισμένους οίνους και την αμοιβαία αναγνώριση, προστασία και έλεγχο των ονομασιών οίνων, αλκοολούχων ποτών και αρωματισμένων οίνων

Πρωτόκολλο 4 σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας και οι πληρεξούσιοι της Δημοκρατίας της Αλβανίας ενέκριναν τα ακόλουθα κείμενα των κοινών δηλώσεων που απαριθμούνται στη συνέχεια και προσαρτώνται στην παρούσα τελική πράξη:

Κοινή δήλωση για τα άρθρα 22 και 29 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 41 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 46 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 48 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 61 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 73 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 80 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση για το άρθρο 126 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση για τη νόμιμη μετανάστευση, την ελεύθερη κυκλοφορία και τα δικαιώματα των εργαζομένων

Κοινή δήλωση σχετικά με το Πριγκηπάτο της Ανδόρας όσον αφορά το Πρωτόκολλο 4 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση σχετικά με τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου όσον αφορά το Πρωτόκολλο 4 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση σχετικά με το πρωτόκολλο 5 της συμφωνίας

Οι πληρεξούσιοι της Δημοκρατίας της Αλβανίας έλαβαν υπόψη τη δήλωση της Κοινότητας που ακολουθεί και η οποία προσαρτάται στην παρούσα τελική πράξη:

Δήλωση της Κοινότητας σχετικά με τα έκτακτα εμπορικά μέτρα που χορηγούνται από την Κοινότητα βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2007/2000.